



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Veterans Allowance Regulations

Règlement sur les allocations aux anciens combattants

C.R.C., c. 1602

C.R.C., ch. 1602

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Last amended on October 1, 2013

Dernière modification le 1 octobre 2013

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. The last amendments came into force on October 1, 2013. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 octobre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations for Carrying Into Effect the Purposes and Provisions of the War Veterans Allowance Act**

1	Short Title
2	Interpretation
3	Application for Allowance
5	Determining Facts Concerning Eligibility
6	Age
7	Status of Spouse or Common-law Partner
7.1	Blindness
8	Residence
9	Adjudication
10.1	Deductions
11	Reporting Change in Circumstances
12	Adjustment of Income Factors
13	Income
15	Couples Not Residing Together
16	Casual Earnings

TABLE ANALYTIQUE**Règlement d'exécution de la Loi sur les allocations aux anciens combattants**

1	Titre abrégé
2	Interprétation
3	Demande d'allocation
5	Examen des faits dont dépend l'admissibilité
6	Âge
7	Qualité d'époux ou de conjoint de fait
7.1	Définition de aveugle
8	Résidence
9	Décision
10.1	Retenues
11	Rapport de changement de situation
12	Rajustement des facteurs revenus
13	Revenu
15	Cas où les intéressés ne cohabitent pas
16	Gains casuels

16.1 Interest

16.1 Intérêt

17 Procedure

17 Formalités

17.1 Reviews by the Department

17.1 Révision par le ministère

18 to 27 Appeals to the Board

18 à 27 Appels auprès de la commission

SCHEDULE I

ANNEXE I

SCHEDULE II

ANNEXE II

CHAPTER 1602

WAR VETERANS ALLOWANCE ACT

Veterans Allowance Regulations

Regulations for Carrying Into Effect the Purposes and Provisions of the War Veterans Allowance Act

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Veterans Allowance Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *War Veterans Allowance Act*; (*Loi*)

application form [Repealed, SOR/84-784, s. 1]

deduction means a deduction made pursuant to subsection 17(2) of the Act; (*retenue*)

deduction form [Repealed, SOR/84-510, s. 1]

guaranteed income supplement [Repealed, SOR/2004-68, s. 1]

old age security benefit means any benefit payable under the *Old Age Security Act*; (*prestation de sécurité de la vieillesse*)

old age security pension [Repealed, SOR/2004-68, s. 1]

spouse's allowance [Repealed, SOR/2004-68, s. 1]

SOR/81-74, s. 1; SOR/84-510, s. 1; SOR/84-784, s. 1; SOR/2004-68, s. 1.

Application for Allowance

3 (1) A person may make an application for an allowance

CHAPITRE 1602

LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS

Règlement sur les allocations aux anciens combattants

Règlement d'exécution de la Loi sur les allocations aux anciens combattants

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les allocations aux anciens combattants*.

Interprétation

2 Dans le présent règlement,

allocation au conjoint [Abrogée, DORS/2004-68, art. 1]

formule de demande [Abrogée, DORS/84-784, art. 1]

formule de retenue [Abrogée, DORS/84-510, art. 1]

Loi désigne la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*; (*Act*)

pension de sécurité de la vieillesse [Abrogée, DORS/2004-68, art. 1]

prestation de sécurité de la vieillesse Prestation payée en application de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*. (*old age security benefit*)

retenue désigne une retenue faite conformément au paragraphe 17(2) de la Loi; (*deduction*)

supplément de revenu garanti [Abrogée, DORS/2004-68, art. 1]

DORS/81-74, art. 1; DORS/84-510, art. 1; DORS/84-784, art. 1; DORS/2004-68, art. 1.

Demande d'allocation

3 (1) La personne qui veut faire une demande d'allocation :

(a) by attending at an office of the Department or contacting an officer who represents the Department, giving the person's full name and address and any other information that will enable the person's records to be located and furnishing, on request, the information specified in subsection (4); or

(b) by filing a notice with the Department indicating the person's intention to apply for an allowance and giving the person's full name and address and any other information that will enable the person's records to be located.

(2) Where any person is unable, by reason of physical or mental disability, to make an application for an allowance, an application may be made on the person's behalf by any responsible person.

(3) Where the Department receives a notice referred to in paragraph (1)(b), the Department shall, in writing, immediately request the applicant, or the person making the application on the applicant's behalf, to furnish the information specified in subsection (4).

(4) An applicant, or the person making the application on behalf of the applicant, shall furnish in accordance with subsections (1) and (3) the following information:

(a) details of the military service of the applicant or of the veteran on the basis of whom the applicant is making an application;

(b) the names of the applicant's spouse or common-law partner and dependent children;

(c) the income of the applicant and of the applicant's spouse or common-law partner;

(d) an indication as to whether the applicant is in receipt of a disability pension related to military service or has accepted a commuted pension; and

(e) such other information as the Minister may require to determine the applicant's eligibility for an allowance.

SOR/84-784, s. 2; SOR/86-391, s. 1; SOR/2004-68, s. 2; SOR/2011-302, s. 15.

4 (1) Every application shall include a declaration signed by the applicant, or the person making the application on the applicant's behalf, to the effect that all information and statements furnished are true and complete.

(2) An application shall be regarded as completed when the applicant, or the person making the application on

a) soit se rend à un bureau du ministère ou communique avec un fonctionnaire qui représente le ministère, donne son nom au complet, son adresse et tout autre renseignement permettant de repérer son dossier, et fournit sur demande les renseignements visés au paragraphe (4);

b) soit dépose au ministère un avis dans lequel elle fait part de son intention de demander une allocation et donne son nom au complet, son adresse et tout autre renseignement permettant de repérer son dossier.

(2) Dans le cas où une invalidité physique ou mentale empêche la personne de faire elle-même la demande d'allocation, celle-ci peut être faite en son nom par toute personne responsable la représentant.

(3) Sur réception de l'avis visé à l'alinéa (1)b), le ministère demande, sans délai et par écrit, au requérant ou à son représentant de fournir les renseignements visés au paragraphe (4).

(4) Le requérant ou son représentant doit fournir, conformément aux paragraphes (1) et (3), les renseignements suivants :

a) les détails du service militaire du requérant ou de l'ancien combattant visé par la demande;

b) les noms de l'époux ou du conjoint de fait et des enfants à charge du requérant;

c) le revenu du requérant et celui de son époux ou conjoint de fait;

d) une indication précisant si le requérant reçoit une pension d'invalidité liée au service militaire ou a accepté une pension rachetée;

e) tout autre renseignement que le ministre peut demander pour établir l'admissibilité du requérant à l'allocation.

DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 1; DORS/2004-68, art. 2; DORS/2011-302, art. 15.

4 (1) Toute demande d'allocation doit être accompagnée d'une attestation signée par le requérant ou son représentant, selon laquelle les renseignements et les déclarations fournis sont véridiques et complets.

(2) La demande d'allocation produite par le requérant ou son représentant est considérée comme faite dès qu'il

the applicant's behalf, has furnished the information required under section 3 and the declaration referred to in subsection (1).

SOR/84-784, s. 2; SOR/86-391, s. 2; SOR/2004-68, s. 3.

Determining Facts Concerning Eligibility

5 (1) The Minister, in respect of any application for an allowance, may cause to be made such investigation into the facts stated in the application and into any other matter related thereto as may be necessary to determine whether the applicant is eligible for an allowance.

(2) The Minister may require any applicant to undergo any medical examination or provide any medical evidence or reports that, in the opinion of the Minister, are necessary to determine whether the applicant is a person described in paragraph 4(1)(c) of the Act.

(3) For the purposes of subsection (2), section 3 of the Act does not apply.

SOR/84-510, s. 2; SOR/84-784, s. 3; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 4.

Age

6 (1) Subject to subsection (2), for the purpose of enabling the Minister to determine the age of an applicant, the applicant shall furnish, when requested by the Minister, a certificate of birth or baptism or, if such a certificate is not obtainable, some other documentary evidence from which the applicant's age may be determined.

(2) Where the Minister is satisfied that the applicant is unable to furnish a certificate or other evidence required by subsection (1), the Minister shall endeavour to obtain that evidence.

SOR/84-784, s. 4; SOR/2004-68, s. 5(E).

Status of Spouse or Common-law Partner

7 For the purpose of determining the applicant's status as a spouse or common-law partner, the Minister shall accept

(a) a marriage certificate or any other document that establishes the applicant's status as a spouse; or

(b) any evidence that establishes the applicant's status as a common-law partner.

SOR/84-784, s. 4; SOR/2004-68, s. 6; SOR/2009-225, s. 21(E).

fournit les renseignements exigés à l'article 3 et l'attestation prévue au paragraphe (1).

DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 2; DORS/2004-68, art. 3.

Examen des faits dont dépend l'admissibilité

5 (1) Le ministre peut, à l'égard de toute demande d'allocation, faire mener une enquête sur les faits exposés dans la demande et sur toute autre question pertinente, si une telle mesure est nécessaire pour déterminer l'admissibilité du requérant à une allocation.

(2) Le ministre peut exiger que le requérant subisse les examens médicaux ou fournisse les preuves ou les rapports médicaux qu'il juge nécessaires pour décider si ce dernier est une personne visée à l'alinéa 4(1)c) de la Loi.

(3) L'article 3 de la Loi ne s'applique pas pour l'application du paragraphe (2).

DORS/84-510, art. 2; DORS/84-784, art. 3; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 4.

Âge

6 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le requérant doit, afin de permettre au ministre d'établir son âge, fournir à la demande de ce dernier, un certificat de naissance ou un extrait de baptême ou, à défaut d'un tel certificat ou extrait, une autre preuve documentaire qui permet d'établir son âge.

(2) Si le ministre est convaincu que le requérant est incapable de fournir les preuves documentaires visées au paragraphe (1), le ministre tente d'obtenir un de ces documents.

DORS/84-784, art. 4; DORS/2004-68, art. 5(A).

Qualité d'époux ou de conjoint de fait

7 Pour établir la qualité d'époux ou de conjoint de fait du requérant, le ministre peut accepter :

a) un acte ou un certificat de mariage ou tout autre document établissant la qualité d'époux du requérant;

b) toute preuve de la qualité de conjoint de fait du requérant.

DORS/84-784, art. 4; DORS/2004-68, art. 6; DORS/2009-225, art. 21(A).

Blindness

7.1 (1) For the purposes of the Act, a person is considered to be blind if the person's visual acuity in both eyes with proper refractive lenses is 20/200 (6/60) or less in accordance with the Snellen Chart or its equivalent, or if the greatest diameter of the person's field of vision in both eyes is less than 20 degrees.

(2) The diameter of a person's field of vision is to be determined by the use of

(a) a tangent screen at a distance of one metre using a ten millimetre white test object; or

(b) a perimeter at a distance of one third of a metre using a three millimetre white test object.

SOR/2004-68, s. 6.

Residence

8 (1) For the purposes of the Act, a person resides in the place where the person makes their home and ordinarily lives.

(2) A person's residence in Canada is deemed not to be interrupted where the person has been temporarily absent from Canada for no more than 183 consecutive days, or for no more than 183 days cumulatively in a payment period.

(3) to (4) [Repealed, SOR/96-256, s. 1]

(5) For the purpose of determining a question of residence, the Minister may take into account a statutory declaration made by any reliable person who knows the applicant.

SOR/84-784, s. 5; SOR/91-308, ss. 1, 3; SOR/96-256, s. 1; SOR/2004-68, s. 7.

Adjudication

9 [Repealed, SOR/2004-68, s. 8]

10 (1) Subject to subsection (2), where an allowance is awarded to an applicant, the applicant is entitled to receive the allowance

(a) where the application was made as described in paragraph 3(1)(a), from the first day of the month in which the application was made; or

Définition de aveugle

7.1 (1) Pour l'application de la Loi, est considérée comme aveugle toute personne dont l'acuité visuelle dans les deux yeux, après correction par l'usage de lentilles réfractrices appropriées, est d'au plus 20/200 (6/60) d'après l'échelle de Snellen ou l'équivalent, ou dont le champ de vision dans chaque œil est d'un diamètre inférieur à vingt degrés.

(2) Le diamètre du champ de vision est déterminé au moyen :

a) soit d'un écran tangentiel à la distance d'un mètre avec index blanc de dix millimètres;

b) soit d'un périmètre à la distance d'un tiers de mètre avec index blanc de trois millimètres.

DORS/2004-68, art. 6.

Résidence

8 (1) Pour l'application de la Loi, une personne réside dans le lieu où elle s'est établie et vit de façon habituelle.

(2) Toute absence temporaire du Canada d'une durée de cent quatre-vingt-trois jours consécutifs ou moins, ou d'une durée cumulative de cent quatre-vingt-trois jours ou moins au cours d'une période de paiement est réputée ne pas interrompre la résidence de la personne au Canada.

(3) et (4) [Abrogés, DORS/96-256, art. 1]

(5) Aux fins de trancher toute question relative à la résidence, le ministre peut s'appuyer sur une déclaration statutaire faite par une personne digne de foi qui connaît le requérant.

DORS/84-784, art. 5; DORS/91-308, art. 1 et 3; DORS/96-256, art. 1; DORS/2004-68, art. 7.

Décision

9 [Abrogé, DORS/2004-68, art. 8]

10 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le requérant auquel est attribuée une allocation a droit de la recevoir :

a) si la demande est présentée de la façon prévue à l'alinéa 3(1)a), à compter du premier jour du mois où elle est présentée;

b) si la demande est présentée de la façon prévue à l'alinéa 3(1)b), à compter du premier jour du mois du dépôt de l'avis.

(b) where the application was made as described in paragraph 3(1)(b), from the first day of the month in which the notice was filed with the Department.

(2) Where, at the time the Minister is adjudicating the right of an applicant to an allowance, a requirement of the Act or these Regulations affecting that right is not satisfied and in the opinion of the Minister the requirement will be satisfied within a reasonable time thereafter, the Minister may award the allowance and the entitlement of the applicant thereto shall commence on the first day of the month in which the requirement is satisfied.

(3) Where the Minister has received information that the circumstances of the recipient or of the spouse or common-law partner of the recipient have changed, and the Minister has completed the Minister's investigations into all matters relating to the change in circumstances, the Minister shall adjudicate the right of the recipient to the allowance and determine the amount of the allowance to be awarded, if any.

(4) For the purpose of determining the amount of allowance that a recipient is entitled to receive when a change in the circumstances of the recipient results in a change in the class of the recipient as set out in column I of the schedule to the Act or the income factor of the recipient as set out in column II of the schedule to the Act, the change shall take effect from

(a) the first day of the month in which the change in circumstances occurs, where the change in the class or the income factor of the recipient results in an income factor equal to or greater than the income factor in effect immediately prior to the change in circumstances; or

(b) the first day of the month following the month in which the change in circumstances occurs, where the change in the class or the income factor of the recipient results in an income factor less than the income factor in effect immediately prior to the change in circumstances.

(5) Where in any month a person ceases to be eligible for an allowance, the allowance shall be paid as if the person was eligible for the allowance for the whole of that month.

SOR/81-74, s. 2; SOR/84-784, s. 7; SOR/86-391, s. 3; SOR/90-415, s. 1(F); SOR/2004-68, s. 9.

Deductions

10.1 (1) Where an allowance becomes payable or payment of an allowance may be made under the Act to a person referred to in subsection 17(2) of the Act, the

(2) Si, au moment où le ministre décide du droit à l'allocation du requérant, ce dernier ne remplit pas l'une des conditions prévues par la Loi ou par le présent règlement, mais qu'il estime que le requérant remplira cette condition dans un délai raisonnable, il peut lui attribuer l'allocation, le droit du requérant commençant le premier jour du mois où la condition est remplie.

(3) Si le ministre a été avisé du changement de la situation de l'allocataire ou de celle de son époux ou conjoint de fait, et qu'il a terminé son enquête relativement à ce changement de situation, il décide du droit de l'allocataire à l'allocation et détermine, s'il y a lieu, le montant octroyé.

(4) Pour déterminer le montant d'allocation qu'un allocataire a droit de recevoir lorsque est survenu un changement de sa situation et qu'en conséquence ce dernier passe d'une catégorie de la colonne I de l'annexe de la Loi à une autre ou que le facteur revenu de l'allocataire, établi à la colonne II de l'annexe de la Loi, est modifié, le changement entre en vigueur :

a) soit le premier jour du mois au cours duquel survient le changement de situation, si, du fait du changement de la catégorie ou du facteur revenu de l'allocataire, le facteur revenu est dorénavant égal ou supérieur à celui qui s'appliquait avant le changement de situation;

b) soit le premier jour du mois suivant celui au cours duquel survient le changement de situation, si, du fait du changement de la catégorie ou du facteur revenu de l'allocataire, le facteur revenu est dorénavant inférieur à celui qui s'appliquait avant le changement de situation.

(5) Si, au cours d'un mois donné, une personne cesse d'avoir droit à une allocation, celle-ci doit être versée comme si le droit à l'allocation avait existé pendant tout le mois.

DORS/81-74, art. 2; DORS/84-784, art. 7; DORS/86-391, art. 3; DORS/90-415, art. 1(F); DORS/2004-68, art. 9.

Retenues

10.1 (1) Lorsqu'une allocation devient payable ou qu'une allocation peut être versée en vertu de la Loi à une personne visée au paragraphe 17(2) de la Loi, le montant

amount of any deduction shall not be greater than the amount by which

(a) the amount of an advance or assistance or welfare payment paid by any provincial or municipal authority in a province to that person

exceeds

(b) an amount equal to one month's allowance authorized to be paid to that person.

(2) No deduction shall be made unless

(a) the amount to be deducted exceeds \$100;

(b) in the opinion of the Minister, the deduction will not cause undue hardship to the recipient;

(c) the Minister has notified the provincial or municipal authority that paid the recipient the advance, assistance or welfare payment of the date that an allowance was authorized to be paid to that recipient and within 30 days of such notification the Minister receives from that authority a declaration in which the recipient had, before receiving the advance, assistance or welfare payment, consented in writing to a deduction from the recipient's allowance and to the payment to the government of the province or the municipal authority of the amount of the deduction;

(d) the recipient described in the declaration referred to in paragraph (c) forwards a statement to the Minister acknowledging receipt of the advance, assistance or welfare payment and setting out the amount of the payment; and

(e) where the recipient referred to in paragraph (d) has not forwarded the statement referred to in that paragraph, the Minister has verified that the recipient received the advance, assistance or welfare payment and the amount of the payment and that the recipient has been informed by mail that a deduction is to be made.

(3) No payment shall be made to the government of a province or a municipal authority under subsection 17(2) of the Act until 60 days have elapsed since the recipient was informed in writing that a deduction is to be made from the recipient's allowance under that subsection and was informed in writing of the amount of the deduction.

(4) The declaration of a provincial or municipal authority of the province referred to in subsection (2) shall

(a) clearly identify the recipient and the provincial or municipal authority making the advance, assistance or welfare payment to the recipient; and

de la retenue ne doit pas dépasser l'excédent du montant visé à l'alinéa a) sur celui visé à l'alinéa b) :

a) le montant d'une avance ou d'un paiement d'aide ou de prestations d'assistance sociale versé à cette personne par une province ou une municipalité;

b) un montant égal au montant de l'allocation d'un mois dont le versement à cette personne a été autorisé.

(2) Une retenue ne peut être faite, que

a) si le montant à retenir dépasse 100 \$;

b) si le ministre est d'avis que la retenue n'occasionnera pas de difficultés indues à l'allocataire;

c) si le ministre avise la province ou la municipalité qui a versé à l'allocataire une avance, une aide ou une prestation d'assistance sociale de la date à laquelle le paiement d'une allocation a été autorisé pour cet allocataire et que, dans les trente jours qui suivent la signification de cet avis, le ministre reçoit de cette province ou de cette municipalité une déclaration indiquant que l'allocataire a, avant de recevoir l'avance, l'aide ou la prestation d'assistance sociale, autorisé par écrit la retenue d'une somme sur l'allocation et le paiement de cette somme à la province ou à la municipalité;

d) si l'allocataire nommé dans la déclaration visée à l'alinéa c) envoie au ministre un avis indiquant qu'il a reçu une avance, une aide ou une prestation d'assistance sociale, et précisant le montant reçu;

e) lorsque l'allocataire visé à l'alinéa d) n'a pas envoyé l'avis qui y est mentionné, si le ministre a vérifié que l'allocataire a reçu l'avance, l'aide ou la prestation d'assistance sociale, en s'assurant du montant de celle-ci, et que l'allocataire a été avisé par courrier qu'une retenue sera effectuée sur son allocation.

(3) Aucun paiement ne peut être fait à une province ou à une municipalité en vertu du paragraphe 17(2) de la Loi avant l'expiration d'un délai de soixante jours suivant la date où l'allocataire est avisé par écrit du fait qu'une retenue sera effectuée conformément à ce paragraphe et du montant de cette retenue.

(4) La déclaration visée à l'alinéa (2)c) doit :

a) identifier clairement l'allocataire et la province ou la municipalité qui verse l'avance, l'aide ou la prestation d'assistance sociale;

(b) indicate that the recipient consented to a deduction of an amount not exceeding the amount of the advance, assistance or welfare payment from any allowance payable to the recipient under the Act.

SOR/81-74, s. 3; SOR/84-510, s. 3; SOR/86-221, s. 1; SOR/2004-68, s. 10.

10.2 [Repealed, SOR/2004-68, s. 11]

Reporting Change in Circumstances

11 (1) Every recipient shall immediately notify the Minister of any change in the circumstances of the recipient or the recipient's spouse or common-law partner, as the case may be, that results in a change in the class of the recipient as set out in column I of the schedule to the Act or the income factor of the recipient as set out in column II of that schedule.

(2) [Repealed, SOR/2009-225, s. 22]

SOR/84-784, s. 8; SOR/86-391, s. 5; SOR/90-415, s. 2; SOR/2004-68, s. 12; SOR/2009-225, s. 22.

Adjustment of Income Factors

12 (1) When the income factors specified in column II of the schedule to the Act are adjusted quarterly under section 19 of the Act,

(a) the product obtained by multiplying the income factor referred to in paragraph 19(1)(a) of the Act by the ratio referred to in paragraph 19(1)(b) thereof, shall be adjusted to the nearest cent in accordance with subsection (2); and

(b) the quotient obtained from the ratio referred to in paragraph 19(1)(b) of the Act shall be expressed as a decimal fraction in accordance with subsection (3).

(2) Where a product referred to in paragraph (1)(a) contains a fractional part of a dollar, that fraction shall be expressed as a decimal fraction of three digits after the decimal point and

(a) the third digit after the decimal point shall be dropped if that digit is less than five; or

(b) the second digit after the decimal point shall be increased by one and the third digit dropped if the third digit is five or greater than five.

(3) Where a quotient referred to in paragraph (1)(b) contains a fraction that is less than one, that fraction shall be

b) préciser que l'allocataire a autorisé la retenue, sur toute allocation à laquelle il est admissible en vertu de la Loi, d'une somme ne dépassant pas le montant de l'avance, de l'aide ou de la prestation d'assistance sociale.

DORS/81-74, art. 3; DORS/84-510, art. 3; DORS/86-221, art. 1; DORS/2004-68, art. 10.

10.2 [Abrogé, DORS/2004-68, art. 11]

Rapport de changement de situation

11 (1) L'allocataire doit immédiatement aviser le ministre de tout changement de sa situation ou de celle de son époux ou conjoint de fait, selon le cas, qui entraîne un changement de la catégorie de bénéficiaire ou du facteur revenu figurant respectivement aux colonnes I et II de l'annexe de la Loi.

(2) [Abrogé, DORS/2009-225, art. 22]

DORS/84-784, art. 8; DORS/86-391, art. 5; DORS/90-415, art. 2; DORS/2004-68, art. 12; DORS/2009-225, art. 22.

Rajustement des facteurs revenus

12 (1) Lorsque les facteurs revenus indiqués à la colonne II de l'annexe de la Loi sont rajustés tous les trimestres conformément à l'article 19 de la Loi,

a) le produit qu'on obtient en multipliant le facteur revenu visé à l'alinéa 19(1)a) de la Loi par la proportion mentionnée à l'alinéa 19(1)b) de la Loi est arrondi à un cent près, conformément au paragraphe (2); et

b) le quotient obtenu à partir de la proportion mentionnée à l'alinéa 19(1)b) de la Loi est exprimé sous forme de fraction décimale, conformément au paragraphe (3).

(2) Lorsqu'un produit mentionné à l'alinéa (1)a) comprend une fraction de dollar, cette fraction s'exprime sous forme de fraction décimale de trois chiffres après le point et,

a) si le troisième chiffre après le point est inférieur à cinq, on le laisse tomber; ou

b) si le troisième chiffre après le point est égal ou supérieur à cinq, on le laisse tomber et l'on augmente d'une unité le deuxième chiffre après le point.

(3) Lorsqu'un quotient mentionné à l'alinéa (1)b) comprend une fraction inférieure à l'unité, cette fraction

expressed as a decimal fraction of four digits after the decimal point and

(a) the fourth digit after the decimal point shall be dropped if that digit is less than five; or

(b) the third digit after the decimal point shall be increased by one and the fourth digit dropped if the fourth digit is five or greater than five.

SOR/81-74, s. 4; SOR/84-510, s. 4; SOR/86-221, s. 2(F); SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 13(E).

Income

13 [Repealed, SOR/86-391, s. 6]

14 (1) Subject to subsection (2), where a veteran and the veteran's spouse or common-law partner, or the veteran's survivor or orphan, as the case may be, has applied for or is in receipt of an allowance and would also be eligible for an old age security benefit if they applied for one, the current monthly benefit deemed to be payable, for the purposes of subparagraph 4(3)(c)(i) of the Act, shall be the amount of the old age security benefit that they would be eligible to receive, starting in the fourth month after the old age security benefit became payable.

(2) Where a veteran and the veteran's spouse or common-law partner, or the veteran's survivor or orphan, as the case may be, has duly applied for an old age security benefit and receipt of it is delayed by circumstances beyond their control, the Minister shall assess the old age security benefit as a current monthly benefit payable for the purposes of subparagraph 4(3)(c)(i) of the Act effective the first day of the month in which payment of it is received.

(3) Where a veteran and the veteran's spouse or common-law partner, or the veteran's survivor or orphan, as the case may be, who would be eligible for an allowance if they were not receiving an old age security benefit, wishes to take up residence outside Canada for a period longer than six months and the old age security benefit, in whole or in part, would be discontinued following departure from Canada, they may, as of the first day of the month that is three months prior to the anticipated date of departure, elect in writing to forego the old age security benefit, in whole or in part, in order to be in receipt of an allowance prior to leaving Canada.

(4) The old age security benefit, or the part of it, that is foregone under subsection (3) shall not be regarded as a current monthly benefit deemed to be payable for the purposes of subparagraph 4(3)(c)(i) of the Act.

SOR/84-784, s. 9; SOR/86-632, s. 1; SOR/90-415, s. 3; SOR/91-308, s. 2; SOR/2004-68, s. 14; SOR/2009-225, s. 23(E).

s'exprime sous forme de fraction décimale de quatre chiffres après le point et,

a) si le quatrième chiffre après le point est inférieur à cinq, on le laisse tomber; ou

b) si le quatrième chiffre après le point est égal ou supérieur à cinq, on le laisse tomber et l'on augmente d'une unité le troisième chiffre après le point.

DORS/81-74, art. 4; DORS/84-510, art. 4; DORS/86-221, art. 2(F); DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 13(A).

Revenu

13 [Abrogé, DORS/86-391, art. 6]

14 (1) Sous réserve du paragraphe (2), si l'ancien combattant et son époux ou conjoint de fait ou le survivant ou l'orphelin de l'ancien combattant ont demandé ou reçoivent une allocation et seraient aussi admissibles, sur présentation d'une demande, à une prestation de sécurité de la vieillesse, le montant de cette prestation représente l'avantage mensuel qui est réputé payable aux termes du sous-alinéa 4(3)c)(i) de la Loi à compter du quatrième mois suivant la date où la prestation de sécurité de la vieillesse devient payable.

(2) Si l'ancien combattant et son époux ou conjoint de fait ou le survivant ou l'orphelin de l'ancien combattant ont présenté, en bonne et due forme, une demande de prestation de sécurité de la vieillesse, mais que la réception de cette prestation est retardée en raison de circonstances indépendantes de leur volonté, le ministre considère cette prestation comme un avantage mensuel payable aux termes du sous-alinéa 4(3)c)(i) de la Loi, à compter du premier jour du mois où elle est reçue.

(3) L'ancien combattant et son époux ou conjoint de fait ou le survivant ou l'orphelin de l'ancien combattant qui seraient admissibles à une allocation s'ils ne touchaient pas une prestation de sécurité de la vieillesse, qui veulent établir leur résidence hors du Canada pour une période de plus de six mois, et dont la prestation de sécurité de la vieillesse, ou toute partie de celle-ci, cesserait dès leur départ du Canada peuvent, à compter du premier jour du troisième mois précédant celui dans lequel est comprise la date de départ prévue, choisir par écrit de renoncer, en tout ou en partie, à cette prestation afin de devenir allocataires avant leur départ.

(4) La prestation de sécurité de la vieillesse — ou, le cas échéant, toute partie de celle-ci — faisant l'objet de la renonciation mentionnée au paragraphe (3) n'est pas considérée comme un avantage mensuel réputé être payable aux termes du sous-alinéa 4(3)c)(i) de la Loi.

DORS/84-784, art. 9; DORS/86-632, art. 1; DORS/90-415, art. 3; DORS/91-308, art. 2; DORS/2004-68, art. 14; DORS/2009-225, art. 23(A).

Couples Not Residing Together

15 For the purposes of subsection 4(8) of the Act, an applicant or recipient and their spouse or common-law partner are not residing together if

(a) as the result of a physical or emotional condition of the applicant or recipient or their spouse or common-law partner, or of a dependent child, the couple is unable to reside together; or

(b) the applicant or recipient and their spouse or common-law partner are unable to reside together as the result of circumstances beyond their control and the couple has been classified as recipients of any old age security benefit at the single rate.

SOR/79-50, s. 2; SOR/80-470, s. 1; SOR/80-569, s. 2; SOR/83-233, s. 2; SOR/84-510, s. 6; SOR/86-221, s. 3(F); SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 14; SOR/2009-225, s. 24(E).

Casual Earnings

16 For the purposes of subparagraph 7(1)(b)(i) of the Act, the maximum amount of casual earnings is

(a) in the case of a person, \$2,900;

(b) in the case of a person and the person's spouse or common-law partner, a combined total of \$4,200 for the couple; and

(c) in the case of a person and the person's spouse or common-law partner who is a veteran, a combined total of \$4,200 for the couple.

SOR/80-470, s. 2; SOR/83-233, s. 3; SOR/84-510, s. 7; SOR/85-312, s. 2; SOR/86-391, s. 7; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 14.

Interest

16.1 For the purposes of subparagraph 7(1)(b)(ii) of the Act, the maximum amount of net interest income in the year from any source is

(a) in the case of a person, \$140; and

(b) in the case of a person and the person's spouse or common-law partner, a combined total of \$140 for the couple.

SOR/84-510, s. 8; SOR/84-661, s. 1; SOR/85-312, s. 3; SOR/86-391, s. 8; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 14.

Cas où les intéressés ne cohabitent pas

15 Pour l'application du paragraphe 4(8) de la Loi, les raisons pour lesquelles le demandeur ou le bénéficiaire et son époux ou conjoint de fait ne cohabitent pas sont les suivantes :

a) l'état physique ou émotif du demandeur ou du bénéficiaire, de son époux ou conjoint de fait ou d'un enfant à charge de ceux-ci les en empêche;

b) le demandeur ou le bénéficiaire et son époux ou conjoint de fait ne peuvent cohabiter pour des raisons indépendantes de leur volonté et sont qualifiés de célibataires aux fins de versement de toute prestation de sécurité de la vieillesse.

DORS/79-50, art. 2; DORS/80-470, art. 1; DORS/80-569, art. 2; DORS/83-233, art. 2; DORS/84-510, art. 6; DORS/86-221, art. 3(F); DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 14; DORS/2009-225, art. 24(A).

Gains casuels

16 Pour l'application du sous-alinéa 7(1)b)(i) de la Loi, le montant maximal des revenus casuels est le suivant :

a) 2 900 \$, dans le cas d'une personne;

b) un total de 4 200 \$ par couple, dans le cas d'une personne et de son époux ou conjoint de fait;

c) un total de 4 200 \$ par couple, dans le cas d'une personne et de son époux ou conjoint de fait qui est un ancien combattant.

DORS/80-470, art. 2; DORS/83-233, art. 3; DORS/84-510, art. 7; DORS/85-312, art. 2; DORS/86-391, art. 7; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 14.

Intérêt

16.1 Pour l'application du sous-alinéa 7(1)b)(ii) de la Loi, le montant maximal du revenu d'intérêt net dans l'année provenant de toute source est le suivant :

a) 140 \$, dans le cas d'une personne;

b) un total de 140 \$ par couple, dans le cas d'une personne et de son époux ou conjoint de fait.

DORS/84-510, art. 8; DORS/84-661, art. 1; DORS/85-312, art. 3; DORS/86-391, art. 8; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 14.

Procedure

17 (1) Where an adjudication under the Act is made by the Minister, other than an adjudication under subsection 18(2) of the Act, the Minister shall

- (a) record the adjudication and the reasons for it;
- (b) inform the applicant or recipient whose interests are affected by the adjudication of
 - (i) the adjudication and the reasons for it, and
 - (ii) the right to apply for a review of the adjudication under subsection 32(1) of the Act; and
- (c) on request, forward a copy of the adjudication and reasons therefor to
 - (i) the applicant or recipient,
 - (ii) [Repealed, SOR/87-520, s. 1]
 - (iii) the Bureau of Pensions Advocates, and
 - (iv) any veterans' organization incorporated by or under an Act of Parliament or any other person if the organization or person acted on behalf of the applicant or recipient.

(2) [Repealed, SOR/87-520, s. 1]

SOR/81-74, s. 5; SOR/84-510, s. 9; SOR/84-784, s. 10; SOR/86-221, s. 4(F); SOR/87-520, s. 1; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 15.

Reviews by the Department

17.1 (1) Where an applicant or a recipient is dissatisfied with an adjudication affecting them that is made by the Minister under the Act, other than an adjudication under subsection 18(2) of the Act, the applicant or recipient, or a person acting on their behalf, may apply for a review of the adjudication by forwarding, within 60 days after the date the applicant or recipient was informed of the adjudication, a request for review to an officer or employee of the Department designated by the Minister under subsection 32(1) of the Act.

(2) Notwithstanding subsection (1), where a request for review of an adjudication is not forwarded within the 60 days referred to in that subsection, a designated officer or employee referred to in that subsection may review the adjudication if there are special reasons to justify the extension of the time limited for the request.

Formalités

17 (1) Lorsque le ministre rend une décision en vertu de la Loi, sauf une décision visée au paragraphe 18(2) de la Loi,

- a) il consigne par écrit sa décision et les motifs à l'appui;
- b) il avise le requérant ou l'allocataire intéressé :
 - (i) de la décision et des motifs à l'appui,
 - (ii) de son droit de demander la révision de la décision en vertu du paragraphe 32(1) de la Loi;
- c) sur demande, il fournit une copie de la décision et des motifs à l'appui
 - (i) au requérant ou à l'allocataire,
 - (ii) [Abrogé, DORS/87-520, art. 1]
 - (iii) au Bureau de services juridiques des pensions, et
 - (iv) à l'organisation d'anciens combattants constituée en corporation en vertu d'une loi du Parlement qui représente le requérant ou l'allocataire ou à toute autre personne qui le représente.

(2) [Abrogé, DORS/87-520, art. 1]

DORS/81-74, art. 5; DORS/84-510, art. 9; DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 4(F); DORS/87-520, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 15.

Révision par le ministère

17.1 (1) Si le requérant ou l'allocataire n'est pas satisfait d'une décision rendue à son égard par le ministre en vertu de la Loi, autre qu'une décision rendue au titre du paragraphe 18(2) de la Loi, il peut, de son propre chef ou par l'entremise de son représentant, dans les soixante jours suivant la date à laquelle il est avisé de la décision, en demander la révision, en vertu du paragraphe 32(1) de la Loi, au cadre ou au fonctionnaire du ministère désigné à cette fin par le ministre.

(2) Malgré le paragraphe (1), le cadre ou le fonctionnaire désigné peut examiner la demande de révision présentée après l'expiration du délai de soixante jours prévu à ce paragraphe, s'il existe des raisons particulières qui justifient la prolongation du délai.

(3) Subject to subsection (4), the designated officer or employee shall, within 30 days after receipt of a request for review under subsection (1), review the adjudication referred to in the request and record their adjudication of the review and the reasons for it.

(4) Where a designated officer or employee cannot review an adjudication within the 30 days required under subsection (3), they shall notify the applicant or recipient whose interests are affected by the adjudication, or a person acting on behalf of the applicant or recipient, of the delay and the reason for it.

(5) Where a designated officer or employee referred to in subsection (1) confirms or alters an adjudication, the officer or employee shall

(a) notify, in writing, the applicant or recipient whose interests are affected by the adjudication, or the person acting on behalf of the applicant or recipient, of the adjudication and the reasons for it; and

(b) inform the applicant or recipient of the right to appeal to the Board and that, in pursuing the right to appeal, the applicant or recipient may have the assistance of and be represented by the Bureau of Pensions Advocates free of charge, be represented by a service bureau of a veterans' organization or, at their own expense, be represented by any other representative.

SOR/84-784, s. 10; SOR/86-221, s. 5(F); SOR/86-391, s. 9; SOR/87-520, s. 2; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 16.

Appeals to the Board

18 to 27 [Repealed, SOR/87-520, s. 3]

28 [Repealed, SOR/2013-158, s. 1]

29 For the purposes of section 8.1 of the Act, the prescribed loss or reduction of income is an amount equal to or greater than \$12.50 per month or \$150 per year.

SOR/86-391, s. 10; SOR/91-308, s. 3.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le cadre ou le fonctionnaire désigné doit, dans les trente jours suivant la réception de la demande de révision prévue au paragraphe (1), réviser la décision qui fait l'objet de la demande et consigner par écrit la décision qu'il rend et les motifs à l'appui.

(4) Le cadre ou le fonctionnaire désigné qui ne peut pas réviser la décision dans le délai de trente jours prévu au paragraphe (3) doit en aviser le requérant ou l'allocataire intéressé ou son représentant, et lui faire part des raisons du retard.

(5) Si le cadre ou le fonctionnaire désigné confirme ou modifie la décision, il doit :

a) aviser par écrit le requérant ou l'allocataire intéressé, ou son représentant, de sa décision et des raisons qui la motivent;

b) informer le requérant ou l'allocataire de son droit d'interjeter appel auprès du Tribunal et du fait que s'il exerce ce droit, il peut obtenir l'assistance du Bureau de services juridiques des pensions et se faire représenter sans frais par ce bureau, se faire représenter par le bureau du service social d'un organisme d'anciens combattants ou, à ses propres frais, par un autre représentant.

DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 5(F); DORS/86-391, art. 9; DORS/87-520, art. 2; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 16.

Appels auprès de la commission

18 à 27 [Abrogés, DORS/87-520, art. 3]

28 [Abrogé, DORS/2013-158, art. 1]

29 Pour l'application de l'article 8.1 de la Loi, une perte ou une diminution de revenu prévue par règlement est un montant égal ou supérieur à 12,50 \$ par mois ou à 150 \$ par année.

DORS/86-391, art. 10; DORS/91-308, art. 3.

SCHEDULE I

[Repealed, SOR/84-784, s. 13]

ANNEXE I

[Abrogée, DORS/84-784, art. 13]

SCHEDULE II

[Repealed, SOR/84-510, s. 13]

ANNEXE II

[Abrogée, DORS/84-510, art. 13]